

التقنيات الأدائية لمؤلفات ثنائي البيانو الواحد عند فيردناند بيير

مصنف (١٠١)

* سلمي مجدي عبد الرحيم

مقدمة البحث:

مؤلفات ثنائي البيانو الواحد نوع من الثنائيات الآلية Instrumental duets يطلق عليها البيانو الأربعة أيدي Four Hands Piano والتي بدأ ظهورها الحقيقي تقريباً بالقرن الثامن عشر على يد المؤلف الألماني يوهان كريستيان باخ. J.C.Bach (١٧٣٥ - ١٧٨٢م) وبلغت أقصى مراحل ازدهارها في القرن التاسع عشر على يد المؤلف النمساوي برامز J.Brahms (١٨٣٣-١٨٩٧م) وزاد انتشارها نتيجة الأعمال الأصلية لثنائي البيانو الواحد التي كتبت على يد العديد من المؤلفين، ذلك بجانب مؤلفات البيانو المنفرد أو المؤلفات الأوركسترالية التي تم إعادة كتابتها لتؤدي كمؤلفات للأربع أيدي على البيانو الواحد^(١).

ولا تقتصر مؤلفات الأربعة الأيدي على اكسابها العازف مهارات فنية فقط ولكنها أيضا تعمل على اكساب المؤدين روح المشاركة والتعاون من خلال الأداء المشترك بين العازفين، كما تعمل على كسر حاجز الخوف والخجل من الأداء أمام الآخرين، وتنمي وتشجع العازف على أداء نشاط فني متميز على جانب الأداء المنفرد^(٢).

ومن أهم ما تتسم به مؤلفات الأربعة أيدي أنها وسيلة ناجحة في تدريس البيانو، وذلك سواء بمصاحبة المعلم للطالب أو مصاحبة الطالب لأخر، فالعازف أثناء عزف الثنائي يقوم بعملين أثناء الأداء فهو عازف ومستمع لزميله العازف الأخر في وقت واحد، ومن هنا جاءت فكرة هذا البحث حيث تناولت الباحثة كتاب فيردناند بيير Vorschule im klvienspiel مصنف (١٠١) المدرج بمنهج الفرقة الأولى بكلية التربية النوعية جامعة أسيوط بالدراسة والتحليل العزفي للتعرف على خصائص وأسلوب هذا النوع من المؤلفات لدى المؤلف الموسيقي بيير، ووضع إرشادات عزفية وصولاً للأداء الجيد لهذا النوع من المؤلفات.

*باحثه دكتوراه

(١) Ernest, Lubini: "The Piano Duet", a Guide for Pianists, Grossman, New York, U.S.A, (1976,P.10.

(٢) رشا عبد السلام: أسلوب أداء انتوان ارنسكي في مؤلفاته لثنائي البيانو "دراسة تحليلية عزفية" -مجلة علوم وفنون الموسيقي -كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان، المجلد الأربعون_يناير ٢٠١٩، ص٤٢٧.

مشكلة البحث:

من خلال تدريس الباحثة لمرحلة البكالوريوس لاحظت عزوف الطلاب عن أداء مؤلفات ثنائي البيانو الواحد مما دفعها لدراسة وتحليل تلك المؤلفات، وتوضيح التقنيات العزفية والمتطلبات الأدائية اللازمة لها محاولة منها لمساعدة الطلاب لاستفادة منها في دراساتهم.

أهداف البحث:

- التعرف على تقنيات الأداء لمؤلفات ثنائي البيانو الواحد عند فيردناند بيير مصنف (١٠١) من خلال التحليل العزفي لها.
- وضع الإرشادات العزفية لتذليل الصعوبات الفنية في مؤلفات ثنائي البيانو مصنف (١٠١) لفيردناند بيير لتسهيل أسلوب الأداء لدى عازفي البيانو.

أهمية البحث:

- تنمية المهارات العزفية للطلاب من خلال مؤلفات ثنائي البيانو الواحد مصنف (١٠١) لفيردناند بيير.
- جذب الطلاب لأداء مؤلفات ثنائي البيانو والارتقاء بمستوى أدائهم.

أسئلة البحث:

- ما هي تقنيات الأداء لمؤلفات ثنائي البيانو الواحد (عينة البحث) عند فيردناند بيير؟
- ما هي الإرشادات العزفية اللازمة لتذليل الصعوبات الفنية في عينة البحث لدى عازفي البيانو؟

حدود البحث:

الحدود الزمانية: ٢٠٢١ - ٢٠٢٢.

الحدود المكانية: قسم التربية الموسيقية - كلية التربية النوعية - جامعة أسيوط.

إجراءات البحث:

منهج البحث:

المنهج الوصفي: (تحليل المحتوى) وهو المنهج الذي يحاول الإجابة على ظاهرة موضوع البحث ويشمل بنيتها وبيان العلاقة بين مكوناتها^(١).

(١) آمال صادق - فؤاد أبو حطب: مناهج البحث والإحصاء في البحوث التربوية والنفسية، مكتبة الأنجلو المصرية،

القاهرة، ١٩٩٠م ص ٢١٥

عينة البحث: مجموعة من التمارين المنتقاة من مؤلفات فيردينااند بيير لثنائي البيانو مصنف (١٠١) .

أدوات البحث: النوت الموسيقية، وآلة البيانو، والتسجيلات السمعية.

مصطلحات البحث:

تقنية الأداء **Performance Technique** : هي السيطرة الكاملة على إمكانيات الآلة

واكتساب المرونة والمهارات للوصول إلى جودة الأداء للمؤلفة^(١).

ثنائي البيانو **piano duet**: هي مؤلفة لاثنتين من العازفين يمكن أداءها على آلة واحدة

أو آلتين من آلات البيانو، ويطلق على العازف الأول Prima والعازف الثاني

Sconda ويطلق عليها مقطوعات الأربع أيدي.

العزف المتصل **Legato** : هو الرباط اللحني بين النغمات بشكل عام وهو عكس

Staccato تماماً^(٢).

الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث:

الدراسة الأولى بعنوان:

" ثنائي آلتى البيانو في القرن العشرين من خلال جودال جبور " ^(٣)

هدفت الدراسة إلى التعرف على أداء مؤلفات ثنائي آلتى البيانو في القرن العشرين من

خلال مؤلفات جودال جبور والتعرف على بعض مؤلفي ثنائي آلتى البيانو في القرن العشرين

ومؤلفاتهم، التعرف على أسلوب مناسب للتواصل في الأداء بين عازفي ثنائي آلتى البيانو،

واتبعت البحث المنهج الوصفي التحليلي، ولقد جاءت نتائج البحث محققة لفرضه وهى أن

مؤلفات ثنائي آلتى البيانو عند جودال جبور تتطلب أسلوباً مميزاً لأداء السرعات المتغيرة،

الموازين المتغيرة، السكتات الطويلة، الحليات، ظهور اللحن الأساسي، علامات التلوين

وعلامه الصوت أو السكوت الممتد، كما توصلت إلى أن عازفي ثنائي آلتى البيانو يتطلبان

سلوكاً خاصاً لأداء الثنائيات وقد أوضحت الباحثة ذلك من خلال الإرشادات العامة لكيفية

أداء الثنائي.

Miller, Hugh: "History of Music" New York, Harper of row, 1972, p118 (١).

(٢) أحمد بيومي ، القاموس الموسيقى، دار الأوبرا المصرية، الطبعة الأولى، القاهرة ١٩٩٢م ص ٢٢٦.

(٣) سحر سيد أمين: ثنائي آلتى البيانو في القرن العشرين من خلال جودال جبور - بحث منشور - مجلة علوم

وفنون الموسيقى - المجلد التاسع - العدد التاسع - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - القاهرة - يونيو -

٢٠٠٣.

الدراسة الثانية بعنوان:

"دراسة تحليلية عزفية لثنائي آلتى البيانو مصنف ٤١ عند رينولد جاليري Reinhold

Gliere" (١)

هدفت الدراسة التعرف أسلوب رينولد جاليري في الكتابة لثنائي آلتى البيانو، واستخراج الخصائص الفنية ووضع الإرشادات الأدائية التي تمكن الطالب من أداء مؤلفات ثنائي آلتى البيانو عند رينولد جاليري، واتبعت المنهج الوصفي تحليل المحتوى، وتوصلت النتائج إلى توضيح أسلوب جاليري في الكتابة لثنائي البيانو كما أوضحت الخصائص الفنية الأدائية التي تمكن الطالب من أداء مؤلفات ثنائي آلتى البيانو عند رينولد جاليري.

الدراسة الثالثة بعنوان:

"أسلوب أداء أنتون أرنسكي في مؤلفاته لثنائيات البيانو " دراسة تحليلية وعزفية" (٢)

هدفت الدراسة إلىلقاء الضوء على مؤلفات المؤلف الموسيقي أنتون أرنسكي لتي كتبها خصيصاً لثنائيات البيانو وأوضحها بالدراسة والتحليل العزفي لتساعد الطلاب على تفهم عزف هذا النوع من المؤلفات والاستفادة منه في عزف آلة البيانو، واتبعت المنهج الوصفي تحليل المحتوى، ولقد توصلت النتائج إلى التعرف على أسلوب أداء المؤلف أنتون أرنسكي كما أوضحت الإرشادات اللازمة لتذليل الصعوبات في المقطوعة الموسيقية عينة البحث.

الدراسة الرابعة بعنوان:

"التقنيات الأدائية بهوموريسك ثنائي البيانو مصنف (٦) عند ليوبولد جودو فسكي" (٣)

هدفت الدراسة إلىلقاء الضوء على التعرف على التقنيات العزفية لمؤلفات هوموريسك ثنائي البيانو الواحد وأسلوب الأداء الخاص بهذه المؤلفات، واتبعت المنهج الوصفي تحليل المحتوى، ولقد توصلت النتائج إلى التعرف على التقنيات العزفية لمؤلفات

(١) أمل محمد طلعت اسماعيل: دراسة تحليلية عزفية لثنائي آلتى البيانو مصنف ٤١ عند رينولد جاليري Reinhold

Gliere - بحث منشور - مجلة علوم وفنون - كلية التربية الموسيقية - المجلد الرابع والثلاثون - يناير -

٢٠١٦.

(٢) رشا عبد السلام: أسلوب أداء أنتون أرنسكي في مؤلفاته لثنائيات البيانو " دراسة تحليلية وعزفية " - بحث

منشور - مجلة علوم وفنون - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - المجلد الأربعون - يناير - ٢٠١٩.

(٣) مروة كمال فؤاد الجمل: التقنيات الأدائية بهوموريسك ثنائي البيانو مصنف (٦) عند ليوبولد جودو فسكي Leopold

Godowsky - بحث منشور - مجلة علوم وفنون - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - المجلد الثامن

والأربعون - يوليو - ٢٠٢٢.

وأسلوب الأداء لمؤلفات هوموريسك ثنائي البيانو الواحد، كما أوضحت الإرشادات العزفية في عينة البحث.

أولاً: الإطار النظري: ويشتمل على مبحثين:

المبحث الأول: ثنائي البيانو:

هي مؤلفة تؤدى باثنتين من العازفين أو الدارسين بأربع أيدي على آلة واحدة أو آلتين بيانو، ويختص كل عازف بمدونة خاصة به في ثنائيات البيانو الواحد، وتدون المؤلف في صفتين متواجهتين، الصفحة اليمنى للعازف الأول، وتسمى (Prima) ويسمى الصفحة اليسرى للعازف الثاني وتسمى (Seconda) وهناك أنواع محددة من الثنائي تخدم أهداف تعليمية محددة للدارسين تختلف فيها درجة الصعوبة بين الصوت الأول والثاني حيث يختص الصوت الأول للحن الأساسي وغالباً ما يؤديه الدارس المبتدئ بينما يؤدي الأستاذ أو الطالب المتقدم مهارياً للصوت الثاني وغالباً ما يحتوي على العناصر الموسيقية المكتملة للحن الأساسي، ويتناسب هذا النوع مع المبتدئين عموماً فهي تشجعهم و تحفزهم على الوصول إلى اكتساب المهارات، وتعود الفائدة من عزف الثنائيات بين الدارسين في تحقيق النجاح والأداء الجيد فكل منهما يعزف، ويستمتع لزميله في نفس الوقت، فينمي ذلك القدرة السمعية لديهما ويجيبان منذ اللحظة الأولى في الأداء والحوار المتبادل بينهما، ويبدلان كل الجهد للوصول إلى الأداء الفني الصحيح، ويقوى ذلك أحاسيسهما وتفاعلهما، وبذلك تعتبر تجربة عميقة ومشوقة فنياً ونفسياً^(١).

أهم مؤلفي ثنائي البيانو:

- ١- أرنست باخ Ernst bach (١٧٥٩-١٨٤٥).
- ٢- بيتهوفن L. v. Beethoven (١٧٧٠-١٨٢٧)
- ٣- فيير Carl von weber (١٧٨٦-١٨٣٢)
- ٤- فيردناند بيير F.beyer (١٨٠٦_١٨٦٣)
- ٥- مندلسون Fleix mendelssohn (١٨٠٩-١٨٤٧)
- ٦- شومان Robert schumann (١٨١٠-١٨٥٦)
- ٧- فاجنر Richard wagner (١٨١٣-١٨٨٣)

(١) Abel, Willies: Harvard Dictionary of Music, second edition, 1971(p 627)& Alison,)
Latham: "The Oxford Companion to music", Oxford University Press, First Edition,
.2002(p98)

٨- مولر Christop heinrich muller (١٨٢٧-١٩٠٥)

٩- موسكوفسكي Mortiz moszkowski (١٨٥٤-١٩٢٥) (١)

المبحث الثاني: المؤلف الموسيقي فيردناند بيير:

مؤلف وعازف موسيقى ألماني الجنسية ولد في مدينة (إرفورت) بألمانيا ٢٥ يناير ١٨٠٦م، ولفترة طويلة كان يُعتقد أن باير ولد في عام ١٨٠٣، لكن بحث أجراه هيروشي ياسودا، مؤلف كتاب The Mystery of Beyer، كشف أنه ولد عام ١٨٠٦. كان والده يعمل بالخياطة ووالدته عازفة أورغن (٢).

في سن ١٢ تم إرساله إلى المدرسة الدينية ليتلقى تعليم مقدس وهناك كانت البداية الحقيقية لتعلمة آلة البيانو. توفى والده وهو في عمر ١٥ عاما، ومن هنا انتقل بيير من التعليم الديني المقدس إلى تعلم الأصوات والموسيقى وبداية من سن العشرين بدأ فيردناند بيير رحلته في الانتقال من مكان إلى آخر، وخلال هذه الفترة بدأ دراسة قواعد التأليف والتلحين الموسيقي؛ ثم حصل على درجة الماجستير في البيانو، وقد كانت هي البداية الحقيقية لظهور مؤلفاته.

تزوج في سن الثامنة والعشرين في مدينة ماينز، وعاش بها فترة كتب عشرات من المؤلفات الكاملة، وعدداً كبيراً من المقطوعات القصيرة؛ وقد جلبت له منشوراته دخلاً جيداً، وكان ناجحاً جداً بالنسبة للملحنين في عصره؛ فقد حققت أنشطة التأليف هذه نجاحاً اقتصادياً، وأصبح اسم Beyer، إذا جاز التعبير "علامة تجارية" في ذلك الوقت (٣).

إلى أن اتطلع الأمريكي لوثر وايتنج * Luther Whiting على أعماله وأسلوبه في وضع قواعد وأسس تعليم العزف على البيانو، فرشحه لنشر أعماله بتقديم "كتاب تعليمات بيير للبيانو" إلى اليابان في عام ١٨٨١، وانتشر في هذه الفترة في اليابان الاهتمام بآلة البيانو، كما انتشر وجدها في المنازل العادية، ومن هنا تمكنت اليابان من بناء ما يمكن تسميته "ثقافة بيير" الفريدة؛ ويعد تقسيم "Kids Beyer" إلى "Red Beyer" (المجلد الأول) و"Yellow Beyer" (المجلد الثاني) كما حافظ كتاب تعليمات بيير للبيانو على مكانة حاسمة

(١) سحر سيد: مرجع سابق ص ٥٧:٥٣.

(٢) Saide stanley :the new grove (dictionary of music and musicians -second edition- vol (٢) 3 pg500

(٣) "Who is Bayer ، Hermann Gottschewski ، Musicanova (Vol. 37 ، " ، No. 9) ، 2006 ، p.65

* (من أشهر عازفي الكمان في معهد نيو إنجلاند، بالولايات المتحدة الأمريكية)

في اليابان ، ويستخدم أيضًا بنشاط في كوريا الجنوبية. وتم نشره بعدة لغات منها: الألمانية والفرنسية والإنجليزية والإيطالية والإسبانية والتشكية بناءً على هذه النجاح. وأكد المؤرخون بأن بيير هو الموسيقي الذي كان له التأثير الأكبر على اليابان كان Beyer بدلاً من Bach أو Mozart في تلك الفترة، وكان القصد الأصلي للكتاب المدرسي هو التركيز على تأسيس طالب البيانو المبتدئ ويقال إنه كان تدريباً لتكون قادراً على الأداء بشكل سليم والتدريب على المرافقة العزفية (المصاحبة) ومعرفة أسس العزف، وانتشرت أعماله وحقت نجاح كبير في تعلم البيانو في اليابان؛ حيث تم استخدام أعمال باير في مدارس الموسيقى لتعليم الطلاب الموسيقى الكلاسيكية، ومنذ ذلك الحين اعتبرت بيير أهم مؤسس الموسيقى للأطفال الذين بدأوا للتو العزف على البيانو في اليابان، ولا تزال كتب بيير المدرسية منتشرة على نطاق واسع في اليابان وفي أوروبا، وبالرغم من أن بيير كان نشطاً في ألمانيا، ولكن للأسف لا يوجد إدخال لفيرديناند بيير في قاموس الموسيقى الألماني MGG (Musik in Geschichte und Gegenwart) ، والذي يُقال إنه أعظم قاموس موسيقي في العالم. ومع ذلك فإن كتاب تعليمات بيانو بيير يعد إنجازاً رائعاً في تعليم البيانو الحديث، ويثبت أن بيير لم يكن مجرد ملحن مهمش، وفي عام ١٨٦٣ توفي فيردناند بيير في مدينة ماينز لألمانيا عن عمر يناهز ٥٦ عاماً^(١).

أسلوبه:

اتسمت مؤلفات فيردناند بيير في التأليف الموسيقي:

- تميز بانفراده في تأليف الموسيقى لآلة البيانو فقط ولم يؤلف في غيرها.
- جعل لنفسه مدرسة خاصة للبيانو وخاصة في التدريبات الموسيقية.
- استخدام الخطوط اللحنية البسيطة بما تحتوي عليه من أهداف معرفية ومهارية.
- استخدم في مؤلفاته الإيقاعات البسيطة.
- عدم الإفراط في استخدام المصطلحات التعبيرية.
- اعتمدت مؤلفاته على السلام التي تحتوي على علامات تحويل قليلة.
- تكرار الجمل اللحنية بشكل متكرر في مؤلفاته.
- اهتم كثيراً بوضوح العنصر النغمي^(٢).

أهم أعماله:

(١) <https://www.wikieasy.wiki/ar/%E3%83%90%E3%82%A4%E3%82%A8%E3%83>

(٢) Ayle kowalchyk & E.L.Lancaster: beyer elementary method opus 101 for the piano

من أشهر أعماله كتاب مرحلة ما قبل المدرسة أو (كتاب تعليمات بيبير) (Vorschule im Klavierspiel) في العزف على البيانو مصنف ١٠١ الذي قام بتأليفه عام ١٨٥٢ وتم نشره عام ١٨٦٠ هذا المصنف بالتحديد كان له تأثير كبير في تعليم البيانو منذ نشره، كونه موضوع بقواعد وأسس تعليمية لعازف البيانو المبتدئ. فعندما تقارن أسلوب مصنف ١٠١ بأساليب العزف على البيانو المكتوبة في القرنين العشرين والحادي والعشرين، يبدو الأمر أشبه بكتاب تقني أكثر من كونه أسلوب أداء بيانو كما تم إعداد هذا الإصدار ليكون مفيداً لطلاب البيانو اليوم إما كطريقة (مع توجيه المعلم) أو كطريقة تكميلية^(١).

ثانياً: الإطار التطبيقي:

اشتمل على التحليل البنائي والعزفي وعرض للتقنيات الأداء وتحديد الإرشادات اللازمة لتذليل ما بها من صعوبات، لذا قامت الباحثة باستخراج التحليل البنائي مع عرض النماذج الإيقاعية لكلا العازفين، ثم قامت بتحليل أداء العازف الثاني، واقتراح إرشادات عزفية لمساعدة العازفين على الأداء الجيد.

التمرين الأول تمرين رقم ٧ :

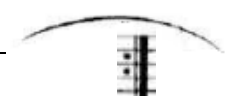
• التحليل البنائي:

- الصيغة: أحادية
- السلم: دو الكبير
- الميزان: 4/4
- الطول البنائي: ٨ سورير

العازف الأول 7 Prima



شكل رقم (١) يوضح النوتة الموسيقية لتمرين رقم ٧ العازف الاول

التظليل الديناميكي:	المعنى
1234	استخدم الترقيم للإحساس بقيمة العلامة الإيقاعية.
	قوس لحنى للأداء المتواصل للعزف.

(١) F.Beyer Vorschule im Klavierspiel Preparatory. Publisher: Leipzig: Edition Peters, No.2721, n.d. (1895). P 2

النماذج الإيقاعية:

م ١: ٤ مقابلات إيقاعية بنوار مقابل الآخر.

م ٥ : ٦ في اليد اليمنى نوار، مقابل روند في اليد اليسرى والعكس.

م ٧ تبدأ اليد اليمنى بسكتة نوار مقابل نوار في اليد اليسرى.

المساحة الصوتية:



اليد اليسرى:



اليد اليمنى:

التحليل العزفي: م ١ : ٢ نغمات متتالية منفرطة صاعدة وهابطة باستخدام إيڤل ; النوار مع

أداء نفس النغمات لليدين معا

مع وجود قوس لحنى طويل.

م ٣ : ٤ تكرار حرفى م ١ ، ٢

م ٥ تؤدي اليد اليمنى مسافات لحنية (مسافة ثالثة) باستخدام المرور من الإصبع رقم ١ الى

الإصبع رقم ٣ ثم الإصبع رقم ٥ ثم العودة مرة أخرى إلى الإصبع رقم ٣ مما يبرز

أربيع السلم، وتقوم اليد اليسرى بالثبات على نغمة دو بإيقاع روند.

م ٦ تبادل الأدوار بين اليد اليمنى واليد اليسرى في مازورة ٥

م ٧ تبدأ اليد اليمنى بسكتة نوار ثم تقوم اليدين بأداء نفس النغمات.

م ٨ الانتهاء على أساس السلم بنوار، يليه سكتة نوار وسكتة بلانش.

الإرشاد العزفي للعازف الأول:

- مراعاة الجلسة الصحيحة، وذلك يترتب عليه شكل اليد والذراعين.

- الانتباه إلى المفتاح حيث يؤدي العازف باليدين على مفتاح صوت.

- يلتزم العازف بتقويم الأصابع الموضوعية.

تمرين لتذليل الصعوبات:

تمرين رقم ٢ من كتاب la tecnica pianistica للمؤلف alessandra longo

العازف الثاني 7 Seconda



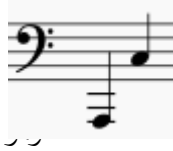
شكل رقم (٧) يوضح النوتة الموسيقية لتمرين رقم ٧ للعازف الثاني.
النماذج الإيقاعية:

م (٧، ٦، ٥، ٣، ١) تكرر في اليد اليمنى حيث استخدم إيقاع مزدوج لإيقاع روند ،
استخدم نفس الإيقاع في اليد اليسرى بمسافة أوكتاف.

م (٣، ٢) يظهر إيقاع مزدوج يتكون من روند مع بلانش منقوط، يليه نغمة نوار، وفي اليد اليسرى إيقاع الروند بمسافة أوكتاف.

م (٨) بدأ بسكتة نوار ثم يليها اثنان من إيقاع النوار، ثم أنهى بسكتة نوار في نهاية التمرين.

المساحة الصوتية:



اليد اليسرى:



اليد اليمنى:

التحليل العزفي: تتكون هنا المصاحبة من تالفين: الأول: ظهر في م
تألف الدرجة الأولى، الثاني: يظهر في م (٤، ٢) وهو تألف الدرجة الخامسة بالسابعة مع استخدام قوس لحني.

الإرشاد العزفي للعازف الثاني:

- الانتباه إلى سكتة النوار في بداية كل مازورة.
- التدريب على أداء التآلفات الثلاثية؛ حيث تأتي الحركة من الساعد مع توجيه اليد والأصابع مع مراعاة أن يكون هناك مسافة بين الذراع العلوي والجسم.
- تتطلب المصاحبة قدرة تقنية جيدة لتساعد العازف في أداء التآلفات المختلفة بأداء منضبط وسليم.
- التدريب على أداء النغمات المزدوجة على أن تتساوى النغمات في القوة وتعزف معا.

التمرين الثاني تمرين رقم ٣٢ :

● التحليل البنائي :

- الصيغة: ثلاثية
- السلم: سلم صول
- الميزان: $\frac{3}{4}$
- الطول البنائي: ٢٤

- السرعة : andante ببطء


العازف الأول Prima32





شكل رقم (٣) يوضح النوتة الموسيقية لتمرين رقم ٣٢ للعازف الأول.
النماذج الإيقاعية.

تؤدي اليد اليمنى واليد اليسرى إيقاعات متماثلة.

م ٨:١ استخدم نموذج إيقاعي ثابت.


م ١ استخدم إيقاع النوار  ثلاث نوارات في المازورة الواحدة.

م ٢ استخدم إيقاع البلاش المنقوط  بعدد  فقط في المازورة، واستمر بهذا الترتيب حتى نهاية الجملة.

م ٩:٦ جملة جديدة بنموذج إيقاعي مختلف

م ٩ استخدم إيقاع النوار  ثلاثة نوارات في المازورة الواحدة.

م ١٠ استخدم إيقاع البلاش  إيقاع النوار 

واستمر على هذا الترتيب الإيقاعي حتى م ١٦ أنهى الجملة ببلاش منقوط .

م ١٧:٢٤ إعادة لنفس النموذج الإيقاعي م ٨:١

المساحة الصوتية:



اليد اليسرى:



اليد اليمنى:

التحليل العزفي:

- يتكون التمرين من ثلاث أقسام A و B و A2

- القسم A م ٨:١ جملة منتظمة تنقسم إلى عبارتين:

العبارة الأولى م ٤:١

م ٢:١ في اليد اليمنى تسلسل نغمة هابط يبدأ من نغمة ري بالصبع الخامس ثم تنتهي

بالركوز على نغمة لا بالصبع الثاني بأداء متصل.

م ٤:٣ في اليد اليمنى تسلسل نغمة هابط يبدأ من نغمة لا بالصبع الرابع ثم تنتهي بالركوز

على نغمة سي بالصبع الاول بأداء متصل

العبارة الثانية م ٨:٥ إعادة حرفية للعبارة السابقة

- القسم B م ١٦:٩ جملة لحنية جديدة تنقسم الى عبارتين.

العبارة الأولى م 12:9

م ٩ تبدأ اليد اليمنى نغمة لا بالإصبع الثاني إيقاع النوار تنتقل للنغمة المجاورة صاعدة

لنغمة سي ثم تعود لنغمة ري مرة أخرى، وذلك للتدريب على المرور بين النغمات

بأستخدام الأصابع (٢،٣،٢).

م ١٠ أداء نغمة ري مستخدم إيقاع البلاش بالإصبع الخامس، وهنا تظهر قفزة لحنية

بمسافة رابعة بأداء متصل م ١١:١٠ تقنية أداء مستمدة من الفكرة الأساسية للقسم b

بالانتقال للنغمات المجاورة، ثم يليها أداء قفزة لحنية.

م ١٢ و هي تكرار ل م ١١

العبارة الثانية م ١٦:١٣

وهي تكرار للجزء b عدا م ١٦ وذلك بالانتهاء بالركوز على درجة لا.

القسم A2

الإرشاد العزفي للعازف الأول:

- قبل بدء عزف التمرين يوجد رسم توضيحي للمدرج الموسيقى بالنغمات المرقومة وأسماء النغمات لتسهيل أداء التمرين



شكل رقم (٤) يوضح ترقيم الأصابع على النغمات الموسيقية للعازف الأول لتمرين رقم ٣٢.

يراعى أن تكون أصابع اليد في حالة استدارة وأن تكون قريبة من لوحة المفاتيح لإصدار النغمات بقوة لمس واحدة لكافة الأصابع المستخدمة في أداء النغمات المنفرطة

- يكون التدريب في البداية ببطء ثم التدرج في السرعة بعد اتقان الحركة العزفية.

العازف الثاني 32 Seconda

Andante
32 dolce

النماذج الإيقاعية: يظهر في التمرين شكلين للنماذج الإيقاعية المستخدمة:

م ٨:١ تؤدي اليد اليمنى نمـ:ج إيقاعي
إيقاع البلاش المنقوط
م ١٦:٩ تؤدي اليد اليمنى
المساحة الصوتية:

اليد اليسرى:

اليد اليمنى:

التحليل العزفي:

م ٨:١ تؤدي اليد اليمنى مصاحبة باص البرتي على درجات مختلفة تصاحبها اليد اليسرى بنغمة منفردة او بمسافة أوكتاف مستخدم إيقاع البلاش المنقوط.

م ١٦:٩ تؤدي اليد اليمنى تآلفات ثلاث ومسافات هارمونية باستخدام اسقاع الكروش مع ظهور علامة تحويل (#) تصاحبها اليد اليسرى نغمات بإيقاع النوار منفردة ببدء بنغمة في الجواب يليها أخرى في القرار ثم يكرر نفس نغمة البداية و تنتهي الجملة بتدرج سلمى هابط.

م ٢٤:١٧ تكرر م ٨:١

الإرشاد العزفي للعازف الثاني:

- عدم رفع الأصابع حتى انتهاء القيمه الزمنيه للنغمة، وأن تأتي الحركة من مفصل الكوع، واليد بمساعدة الأصابع .

- صعوبة أداء مسافات هارمونية متتالية لذا يراعى أثناء الأداء بأن تكون اليد والاصابع فى استداره كامله لتحقيق تساوى الضغط على النغمتين .

التمرين الثالث تمرين رقم ٤١

• التحليل البنائي :

- الصيغة: ثلاثية

- الميزان: $\frac{4}{4}$

- الطول البنائي: ٢٠

- السرعة: Allegretto سريع

العازف الأول 41 Prima



شكل رقم (٦) يوضح النوتة الموسيقية لتمرين رقم ٤١ للعازف الأول.
المصطلحات التعبيرية: Legato يعنى باداء متصل

النماذج الإيقاعية:

- تؤدى اليد اليمنى و اليد اليسرى إيقاعات متماثلة.
- التمرين قائم على استخدام إيقاع النوار بمقدار اربع نوارات في كل مازورة.
- استخدم إيقاع الروند في نهاية الجمل اللحنية.

المساحة الصوتية:



اليد اليسرى:



اليد اليمنى:

التحليل العزفي:

- يتكون التمرين من قسمين A و B

القسم الأول A

A م ١:٨ وهى جملة بسيطة تتكون من ٨ موازير و تنتهى بقفلة تامة فى السلم

الاساسى. وينقسم الى عبارتين

العبرة الأولى تكون من م ١ : ٤ وهى عبارة لحنية بها نغمات منفردة سليمة فيها الانتقال بين الأصابع الخمسة لليدين معاً .

العبرة الثانية من م ٥ : ٧٣ عبارة تكراراً (١،٢،٣٣)

م ٨:٧٤ استمر في التدرج السلمى الصاعد حتى نغمة مى بالأصبع الخامس فى اليد اليمنى والأصبع رقم ١ باليد اليسرى وأنهى الجملة بالركوز على نغمة دو بإيقاع الروند تودى بنفس القوة بأداء متصل.

القسم الثانى B

B م 9 : 16 وهى جملة مطولة تتكون من ١٠ موازير و تنتهى بقفلة تامة فى السلم الاساسى.

(B) ينقسم الى ثلاث عبارات

العبرة الأولى م ٩:١٢ عبارة لحنية قائمة على أداء نغمات منفردة صاعدة وهابطة بإيقاع النوار .

م ٩ إعادة ل م ٩

العبرة الثانية م ١٣:١٦ إعادة م ١:٤

العبرة الثالثة م ١٧:٢٠ إعادة م ٥:٨

الإرشاد العزفي للعازف الأول:

- قبل بدء عزف التمرين يوجد رسم توضيحي للمدرج الموسيقى بالنغمات المرقومة و أسماء النغمات لتسهيل أداء التمرين.



شكل رقم (٧) يوضح ترقيم الأصابع على النغمات الموسيقية للعازف الأول لتمرين ٤١.

- قبل بداية الأداء العزفي على لوحة المفاتيح يجب على الطالب التعرف على مكونات التمرين من الناحية النغمية و الإيقاعية حتى تكون الترجمة الفعلية لنغمات التمرين على لوحة المفاتيح بدقة

تمرين لتذليل الصعوبات:

تمرين رقم ١ من كتاب la tecnica pianistica للمؤلف alessandra longo

العازف الثانى 41 Seconda

Allegretto

41. *p*

شكل رقم (٨) يوضح النوتة الموسيقية لتمرين رقم ٤١ للعازف الثاني.

التظليل الديناميكي:	المعنى
<i>p</i>	تعنى العزف بأداء خافت وهي اختصار لكلمة piano.

النماذج الإيقاعية:

استخدم في اليد اليمنى إيقاع الروند في صورة تألفات رباعية ياحبها في اليد اليسرى إيقاع الروند بمسافة أوكتاف او نغمة مفردة.

م ٢٠٠٨ ظهر إيقاع النوار في اليد اليمنى في صورة تألفات رباعية يصاحبها في اليد اليسرى إيقاع النوار بمسافة أوكتاف.

م ٢٠١٢ إيقاع البلاش في صورة تألف ثلاثي يصاحبه في اليد اليسرى إيقاع البلاش بمسافة أوكتاف.

المساحة الصوتية:

اليد اليسرى:

اليد اليمنى:

التحليل العزفي:

م ٨:١ نموذج لحنى قائم على أداء تألفين رباعيين الأول (مى-لا-دو-مى) يصاحبه في اليد اليسرى مسافة هارمونية بمقدار أوكتاف بنغمة لا كما أحدث تغيير في م ٨ باستخدام إيقاع النوار بمقدار اربع نوارات في المازورة.

م ٧،٣ تؤدي اليد اليمنى التآلف الثاني (مى-صول#رى-مى) يصاحبها في اليد اليسرى بنغمة مى بإيقاع روند.

م ١٢:٩ عبارة لحنية قائمة على أداء اليد اليمنى لتآلفات ثلاثية ورباعية يصاحبها في اليد اليسرى مسافة أوكتاف بإيقاعات مختلفة مع ظهور علامة تحويل (صول #) في م ١٢

م ٢٠:١٣ إعادة شبة حرفية م ٨:١

الإرشاد العزفي للعازف الثاني: يراعى من العازف الثاني الحفاظ على إظهار اللحن الأساسي للعازف الأول وخفض صوت المصاحبة الهارمونية حتى لا تطغى على اللحن الأساسي، وخاصةً أن العازف الأول يؤدي اللحن الأساسي باليد اليمنى فقط. الالتزام بالتعبيرات اللحنية المدونة والتي تبرز اللحن الأساسي والتوازن الصوتي بين العازفين.

التمرين الرابع تمرين رقم ٦٤

• التحليل البنائي :

- الصيغة: صيغة ثنائية
- السلم: سلم صول الكبير
- الميزان

3
4

المعنى	التظليل الديناميكي:
بأداء عزب	Dolce
بأداء متصل	Legato
تدرج ارتفاع الصوت	Cresc
أداة بقوة	<i>f</i>
تدرج ارتفاع الصوت	
تدرج انخفاض الصوت	
العزف من البداية حثنازورة رقم ١ ثم الإعادة و استبدالها بمازورة رقم ٢	
النماذج الإيقاعية:	
- استخدم في اليد اليسرى نموذج لحنى ثابت للمصاحبة وهو إيقاع  . ار ثلاثة نوارات في المازورة كما استخدم اكثر من نموذج لحنى لليد اليمنى:	
- م ٢:١ بدء مستخدم النموذج الإيقاعى  كما ظهر في م ٦،٥ و ظهر مرة أخرى في ١٤،١٣	
- م ٤:٣ استخدم نموذج  الذى تكرر استخدامه في مازورة (١٢،١١،١٠،٩)	
- م ٢٠:١٧ استخدم مسافة هارمونية في كلا اليدين ينتج عنها تآلفات هارمونية و ينتهى التمرين بسكتة.	

المساحة الصوتية:



اليد اليسرى:



اليد اليمنى:

- الطول البنائي: ٢٠ مازورة

- السرعة: comodo بأداء مريح

العازف الأول 64 Prima

شكل رقم (٩) يوضح النوتة الموسيقية لتمرين رقم ٦٤ للعازف الأول.

التحليل العزفي:

- يتكون التمرين من قسمين A و B
القسم الأول A

A م ١ : ٨ وهي جملة بسيطة تتكون من ٨ موازير و تنتهي بقفلة تامة في السلم

الأساسي بها تؤدي اليد اليسرى مصاحبة ثابتة على نغمتي (ري، فا) مستخدم إيقاع

عدا م (٧،٣) ، نغمات المصاحبة (مي،فا)

A ينقسم الى عبارتين

العبرة الأولى من م ١ : ٤ وهي عبارة لحنية بدايتها نغمة صول أساس السلم في

اليد اليمنى بثلاث نوارات كما أوضح الترقيم الموضوع، البدء بالعزف بالإصبع الأول

ثم الثاني ثم الأول و ذلك للتدريب على الانتقال بين الأصابع.

م ٢ تؤدي اليد اليمنى نغمة سي بالعزف بالإصبع الثالث مستخدم إيقاع المنقوط يليه

إيقاع كروش.

م ٣ وضع ترقيم على نغمة لا وهي نغمة ثابتة في نفس المساحة الصوتية بترقيم (٢،٣،٢)

لتدريب أصابع اليد على أداء نفس النغمة بتبادل الأصابع.

م ٤ تؤدي اليد اليمنى سلمى بإيقاع

العبرة الثانية من م ٥ : ٨ تكرر م ٣ : ١

م ٨ أنهى الجملة اللحنية بالثبات على نغمة صول مستخدم إيقاع البلاش المنقوط للتعبير عن ركوز ونهاية الجملة اللحنية.

القسم الثانى B

B م ٢٠:٩ وهى جملة مطولة تتكون من ١٢ مازورة مقسمة إلى ثلاث عبارات، وتنتهى بقفلة تامة فى السلم الأساسى.

م ١٢:٩ تكرر ل م ٤:٣

م ١٥:١٣ تكرر م ٣:١

١٦ (١) تكرر م ٨

١٦ (٢) تكرر م ٣

م ٢٠:١٧ تؤدى اليد اليمنى مسافة هارمونية بنغمة (صول_سى) مستخدم إيقاع النوار والبلاش المنقوط وتصحباها اليد اليسرى بنفس الإيقاع بنغمة (رى.فا).

الإرشاد العزفي للعازف الأول

قبل بدء عزف التمرين يوجد رسم توضيحي للمدرج الموسيقى بالنغمات المرقومة وأسماء النغمات لتسهيل أداء التمرين.



شكل رقم (١٠) يوضح ترقيم الأصابع على النغمات الموسيقية للعازف الأول

- التدريب على قراءة النغمات على الخطوط الاضافية ويتطلب ذلك قراءتها صولفانيا

- الالتزام بالقيم الزمنية أثناء أداء المقابلات الإيقاعية.

تمرين لتذليل الصعوبات:

تمرين رقم ١٠ من كتاب la tecnica pianistica للمؤلف alessandra longo

العازف الثانى 64 Seconda

64. Comodo

النماذج الإيقاعية

م ١٧:١ استخدم نموذج إيقاعي شبة ثابت حيث تبدأ اليد اليمنى بسكتة نوار يليها نوارين في شكل تآلف ثلاثي.



المساحة الصوتية:



اليد اليسرى:



اليد اليمنى:

التحليل العزفي:

جاءت المصاحبة هنا للعازف الثاني قائمة على تألفين فقط.

اليد اليمنى تؤدي تآلف ثلاثي بقرابة الدرجة الأولى للسلم تصاحبها اليد اليسرى بنغمة صول بإيقاع بلانش بمسافة أوكتاف . الذي ظهر بالتمرين في م (١_٢_٤_٥_٦_٨_١٠_١٢_١٣_١٤_١٦)

اليد اليمنى تؤدي تآلف رباعي بقرابة الخامسة بالسابعة تصاحبها اليد اليسرى بنغمة ري بإيقاع بلانش

بمسافة أوكتاف . ظهر في م (٣_٧_٩_١١_١٥_١٦)



م ٢٠:١٧ تؤدي اليد اليمنى تآلف ثلاثي تآلف الدرجة الأولى للسلم يصاحبها في اليد اليسرى إيقاع

في تدرج سلمى هابط .

م ٢٠:١٧ تؤدي اليد اليمنى ثلاث نوارات يصاحبها إيقاع

الإرشاد العزفي للعازف الثاني:

- يراعى من العازف الثاني الحفاظ على إظهار اللحن الأساسي للعازف الأول وخفض صوت المصاحبة الهارمونية حتى لا تطغى على اللحن الأساسي، وخاصةً أن العازف الأول يؤدي اللحن الأساسي باليد اليمنى فقط.
- الالتزام بالتعبيرات اللحنية المدونة والتي تبرز اللحن الأساسي والتوازن الصوتي بين العازفين.

التمرين الخامس تمرين ٨٦

• التحليل البنائي:

- الصيغة: أحادية

- السلم: سلم دو الكبير

- الميزان: 4/4

- الطول البنائي: ٢٢ مازورة

- السرعة: Moderato

العازف الأول 86 Prima

شكل رقم (١٢) يوضح النوتة الموسيقية لتمرين رقم ٨٦ للعازف الأول.

المعنى	التظليل الديناميكي:
بأداء متصل	Legato
بأداء منقطع	Staccato
أداة بقوة	<i>f</i>
تدرج ارتفاع الصوت	<i><</i>
العزف أوكتاف أعلى	8-----

النماذج الإيقاعية:

تؤدي اليمين إيقاعات متماثلة.

م ١٣:١ تدرج في استخدام العلامات الإيقاعية مستخدم الإيقاعات الأكبر في الوحدة الزمنية الى

الأقل

فالأقل مثل

م ١٤:٢٢ استخدم نفس الإيقاعات مرة أخرى بشكل عكسي

المساحة الصوتية:

اليد اليمنى:

التحليل العزفي:

م ٤:١ تبدأ اليدين معاً بأداء نغمة دو أساس السلم بإيقاع الروند بالاصبع الأول في اليد
الإرشاد العزفي للعازف الأول:

قبل بدء عزف التمرين يوجد رسم توضيحي للمدرج الموسيقى بالنغمات المرقومة، وأسماء
النغمات لتسهيل أداء التمرين



شكل رقم (١٢) يوضح ترقيم الأصابع على النغمات الموسيقية للعازف الأول لتمرين ٨٦

يتميز التمرين باستخدام القوس اللحني الطويل وذلك يتطلب رفع اليد بعد نهاية القوس بخفة
بعد نهاية القوس.

التدريب ببطء للسيطرة على أداء الحركة العزفية عند اصدار النغمات من لوحة المفاتيح.
اليمنى و الاصبع الخامس في اليد اليسرى الذي يليه نغمة مي الدرجة الثالثة لسلم
دو مستخدم نفس الإيقاع؛ لينقل الى نغمة صول الدرجة الخامسة السلم بإيقاع
البلاننش لينتج صوت اربيج السلم ثم يقوم بأداء تدرج هابط من نغمة فا الى ري
مستخدم إيقاع البلاننش.

م ٨:٥ نغمات منفردة صحيحة لإيقاع النوار تبدأ من نغمة دو في تدرج سلمى صاعد و
هابط مستخدم أصابع اليد الخمسة لليدين.

م ٩:١٠ نغمات منفردة صحيحة لإيقاع تدرج سلمى صاعد و هابط تبدأ

بنغمة دو مستخدم أصابع اليد الخمسة لليدين.

م ١١:١٢ استخدام إيقاع ات متقاربة صاعدة و هابطة بمقدار أربعة
في المازورة الواحدة



م ١٣:١٤ تدرج سلمى صاعد و هابط بداية من نغمة دو باستخدام إيقاع

م ١١:١٦ تكرار ١٢:١١

م ٩:١٨ تكرار ١٠:٩

م ٥:٢٠ تكرار ٦:٥

م ٢١:٢٢ تؤدي اليد اليمنى مسافة هارمونية (مي_دو) يقابلها في اليد اليسرى مسافة
هارمونية بنغمة (دو_صول) قفلة تامة في السلم الأساسي استخدم بها إيقاع
البلاننش يليه إيقاع الروند

تمرين لتذليل الصعوبات:

تمرين رقم ١٤ من كتاب la tecnica pianistica للمؤلف lessandra longo

العازف الثاني 86 Seconda



شكل رقم ١٤ يوضح النوتة الموسيقية

النماذج الإيقاعية: تؤدى اليد اليمنى نفس الإيقاعات بنفس الترتيب للعازف

م ٤:١ استخدم في اليد اليمنى تألفات ثلاثية بإيقاع النوار.

م ٨:٥ المصاحبة في اليد اليسرى قائمة على بدء المازورة بمسافة هارمونية يليها نغمات منفردة بإيقاع النوار.

م ١٠ تؤدى اليد اليسرى تألفات ثلاثية بإيقاع الكروش مع بداية الكروش الأول لليد اليمنى

م ١٢:١١ تبدأ اليد اليسرى بأداء إيقاع إيقاع
 :اء نفس الإيقاع في اليد اليمنى ليساعد
 العازف الأول على أداء الإيقاع بشكل منضبط كمساعدة من المعلم للطالب بعدم الإخفاق في
 الأداء يليها استخدام ثلاث نوارات في شكل مسافة هارمونية.

م ١٤:١٣ المصاحبة في اليد اليسرى تألفات ثلاثية بإيقاع الكروش مع بداية كل
 في اليد اليمنى.

م ١٨:١٥ أعادة ل ١٢:٩

م ٢٢:١٩ نهاية التمرين باستخدام مسافات عارمونية في اليدين و تألفات ثلاثية كما انتهى
 بالشكل الإيقاعي روند .

المساحة الصوتية:



اليد اليسرى:



اليد اليمنى:

التحليل العزفي:

م ٤:١ تبدأ اليد اليمنى بأداء نغمة دوالوسطى أساس السلم بإيقاع الروند بالاصبع الأول في اليد اليمنى الذي يليه نغمة مى الدرجة الثالثة لسلم دو مستخدم نفس الإيقاع؛ لينقل الى نغمة صول الدرجة الخامسة السلم بإيقاع البلاش لينتج صوت اربيع السلم ثم يقوم بأداء تدرج هابط من نغمة فا الى رى مستخدم إيقاع البلاش تصاحبها اليد اليسرى بتألفات هرمونية ثابتة بإيقاع النوار بأداء منقطع.

م ٨:٥ نغمات منفردة صحيحة لإيقاع النوار تبدأ من نغمة دو في تدرج سلمى صاعد و هابط مستخدم أصابع اليد الخمسة لليدين تصاحبها في اليد اليسرى في بداية المازورة تألف ثلاثي ثم نغمات منفردة بإيقاع النوار يليه بداية مسافة هارمونية لاحساس الحازف الأول ببداية كل مازورة بنوع من قوة في الأداء .

م ١٠:٩ تؤدي اليد اليمنى نغمات منفردة صحيحة في تدرج سلمى صاعد وهابط، تبدأ بنغمة دو، ومستخدم أصابع اليد الخمسة تصاحبه اليد اليسرى تألفات ثلاثية بإيقاع الكروش .

م ١٢:١١ استخدام إيقاع متقاربة صاعدة وهابطة بمقدار أربعة في



المازورة الواحدة تصاحبها اليد اليسرى بنفس الإيقاع المستخدم في النوار الأول لمساعدة العازف على الأستماع وأداء الإيقاع بشكل سليم .

الإرشاد العزفي للعازف الثاني:

- الالتزام بالوحده الزمنية أثناء أداء النماذج الإيقاعية البسيطة والمتكررة.
- يراعى أن يكون الذراع في حالة توازن بين الشد و الاسترخاء حتى يكون الأداء سلساً.

نتائج البحث: بعد استعراض الإطار النظري والتطبيقي يمكن الرد على أسئلة البحث

وهي كالتالي:

- ما هو أسلوب أداء المؤلف فيردناند بيير لمؤلفة ثنائي البيانو الواحد؟
- اتسم أسلوب فيردناند بيير لثنائي البيانو بالخفة والحيوية بشكل عام ، واتسم بالبساطة والسلاسة عند العازف الأول، حيث يعزف للحن الأساسي بنغمات منفردة قائمة على تماثل الخط اللحني أو عزف اليد اليسرى لمصاحبة بسيطة، أما أسلوب الكتابة للعازف الثاني اتسم بالصعوبة حيث استخدم الكثافة الهارمونية وتنوع

المهارات العزفية، كما أهتم بالتنقل بين الاوكتافات ، وقد قامت الباحثة بتوضيح ذلك في الإطار التطبيقي كما أوضحت الإرشادات العزفية اللازمة.

ما هي الإرشادات اللازمة لتذليل الصعوبات الفنية في عينة البحث لدى عازفي البيانو؟

- التركيز من كلا العازفين على المنطقة الصوتية.
- التزام العازف الأول بالعزف بقوة متساوية.
- الانتباه إلى علامات التحويل جيدا.
- التدريب على أداء الأوكتافات اللحنية.
- مراعاة مصطلحات التظليل.
- يراعي العازف الثاني ألا يطغى صوت المصاحبة الهارمونية على صوت اللحن الأساسي.

- أداء الأقواس اللحنية الطويلة والقصيرة وذلك باستخدام الوضع الصحيح لليد في بداية القوس.

بحيث تعزف النغمة الأولى بعمق والتدرج في شدة الصوت حتى ينتهي القوس بصوت خافت.

-التدريب على قراءة النغمات على الخطوط الإضافية، ويتطلب ذلك قراءتها صولفائيا أولا.

-أداء التآلف الهارموني الثلاثي ويراعى أن تؤدي النغمات بنفس القوة وأن تكون اليد باستدارة كاملة.

التوصيات:

١. توصي الباحثة بتدريس مؤلفات ثنائي البيانو الواحد لفيرناند ببيير لدارسي آلة البيانو بالكليات المتخصصة.
٢. تشجيع دارسي البيانو بمرحلة البكالوريوس بدراسة مؤلفات ثنائي البيانو الواحد لفيرناند ببيير لدارسي آلة البيانو.
٣. أن تتضمن مكتبة كلية التربية النوعية- جامعة أسيوط مقطوعات متنوعة ومتدرجة المستوى لثنائي البيانو الواحد "الأربع أيدي" لتكون في متناول دارسي البيانو لاختيار ما يناسبهم.

مراجع البحث:

أولا: المراجع العربية :

١. أحمد بيومي : القاموس الموسيقي، دار الأوبرا المصرية، الطبعة الأولى، القاهرة ١٩٩٢م
٢. أمل محمد طلعت إسماعيل: دراسة تحليلية عزفية لثنائي آلتى البيانو مصنف ٤١ عند رينولد جاليري Reinhold Gliere - بحث منشور - مجلة علوم وفنون - كلية التربية الموسيقية - المجلد الرابع والثلاثون - يناير - ٢٠١٦.

٣. آمال صادق - فؤاد أبو حطب: مناهج البحث والإحصاء في البحوث التربوية والنفسية- مكتبة الأنجلو المصرية - القاهرة- ١٩٩٠م
٤. رشا عبد السلام: أسلوب أداء انتوان أرنسكي في مؤلفاته لثنائي البيانو "دراسة تحليلية عزفية" -مجلة علوم وفنون الموسيقى -كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان، المجلد الأربعون -يناير ٢٠١٩.
٥. سحر سيد أمين: ثنائي ألتي البيانو في القرن العشرين من خلال جودال جبور - بحث منشور - مجلة علوم وفنون الموسيقى - المجلد التاسع - العدد التاسع - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - القاهرة -يونيو - ٢٠٠٣م.
٦. مروة كمال فؤاد الجمل: التقنيات الأدائية بهوموريسك ثنائي البيانو مصنف (٦) عند ليوبولد جودو فسكي Leopold Godowsky" - بحث منشور - مجلة علوم وفنون - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان- المجلد الثامن والأربعون - يوليو - ٢٠٢٢.

ثانياً: المراجع الأجنبية:

1. Abel, Willies: Harvard Dictionary of Music, second edition, 1971
2. Alison, Latham: "The Oxford Companion to music", Oxford University Press, First Edition, 2002
3. Ernest, Lubini: "The Piano Duet", a Guide for Pianists, Grossman, New York, U.S.A, 1976
4. F.Beyer Vorschule im Klavierspiel Preparatory. Publisher: Leipzig: Edition Peters, No.2721, n.d. (1895)
5. Hermann Gottschewski ، "Who is Bayer?" ،Musicanova (Vol. 37 ، No. 9) ، 2006.
6. Miller, Hugh: "History of Music" New York, Harper of row,1972

ملخص البحث

تلعب مؤلفات ثنائي البيانو دورا هاما في تنمية القدرات العقلية والنفسية للمتعلم واكسابه الثقة بالنفس وتولد لديه العلاقات الإنسانية القائمة على الألفة والتعاون والولاء للعمل الجماعي. وتعرف مؤلفه ثنائي البيانو الواحد بمؤلفه الأربع أيدي (four hands) وقد أطلق المؤلفون عليها مصطلح Duet piano .

ولا تقتصر مؤلفات الأربع الأيدي على اكسابها العازف مهارات فنية فقط ولكنها أيضا تعمل على إكساب المؤدين روح المشاركة والتعاون من خلال الأداء المشترك بين العازفين ،كما تعمل على كسر حاجز الخوف والخلج من الأداء أمام الآخرين، وتنمي وتشجع العازف على أداء نشاط فني متميز على جانب الأداء المنفرد ومن أهم ما تتسم به مؤلفات الأربع أيدي أنها وسيلة ناجحة في تدريس البيانو، وذلك سواء بمصاحبة المعلم للطالب أو مصاحبة الطالب لأخر، فالعازف أثناء عزف الثنائي يقوم بعملين أثناء الأداء فهو عازف ومستمع لزميله العازف الأخر في وقت واحد.

ينقسم البحث الى:

أولاً: الجانب النظري: ويشتمل على

المبحث الأول: احتوى على نبذة عن ثنائي البيانو وأهم مؤلفي ثنائي البيانو.

المبحث الثاني: تناول حياة المؤلف فيردناند بيير F.Beyer وأسلوبه وأهم أعماله.

ثانياً: الجانب التطبيقي:

تناولت فية الباحثة (عينة البحث) بالتحليل البنائي والعزفي وعرض للتقنيات الأداء وتحديد الإرشادات اللازمة لتذليل ما بها من صعوبات.

واختتم البحث بالنتائج التي حققت الإجابة عن أسئلة البحث ثم التوصيات المقترحة ومراجع البحث المستخدمة ثم ملخص البحث باللغة العربية والانجليزية.

Research summary

The works of the duet piano play an important role in the development of the mental and psychological abilities of the learner, gain self-confidence and generate human relationships based on intimacy, cooperation and loyalty to teamwork. Its duo piano is known as its four-hand author and the authors have called it Duet piano.

The compositions of the Four Hands not only provide the musician with artistic skills but also work to give the performers the spirit of participation and cooperation through joint performance between the musicians, and also work to break the barrier of fear and shame of performing in front of others, and develop and encourage the player to perform an activity a distinguished artist on the side of solo performance and one of the most important features of the compositions of the four hands is that it is a successful way to teach the piano, whether

accompanied by the teacher to the student or the student accompanies another, the player during the playing of the duo does two works during the performance He is a musician and listener to his fellow musician at the same time

First: The theoretical aspect:

The first section: It contained an overview of the piano duo and the most important authors of the piano duo.

The second section: dealt with the life of the author Ferdinand F.Beyer, his style and his most important works.

Second: The practical aspect:

The researcher (research sample) dealt with structural and instrumental analysis, a presentation of performance techniques and the identification of the necessary guidelines to overcome their difficulties.

The research concluded with the results that achieved the answer to the research questions, then the proposed recommendations .